



HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM TẠI MELBOURNE – ÚC CHÂU

Vietnamese Evangelical Church in Australia – Melbourne

45 Pickett Street Footscray Vic 3011

FINAL COMMUNICATION - THÔNG BÁO CUỐI CÙNG

Kính thưa Hội Thánh,

Như đã nêu lên trong Thông Báo Số 3 ngày 18 tháng 4 năm 2021 về việc bầu Ban Chấp Hành Hội Thánh (gồm có 12 người) vào ngày Hội Đồng Bất Thường (HĐBT) 25 tháng 4 năm 2021 tại nhà thờ, 45 Pickett Street, Footscray 3011. Để cho HĐBT được thành công, Ban Chấp Hành xin quý vị lưu ý một lần nữa những điểm quan trọng sau:

THỜI GIAN:

- Thu xếp chỗ ngồi: 11:45-12:00 giờ trưa
- HĐBT / Bắt đầu bầu cử: 12 giờ trưa
- HĐBT / Kết thúc bầu cử: 3:00 giờ chiều (ước chừng)

Cổng nhà thờ sẽ mở lúc 11:45 sáng và đóng trong thời gian diễn ra HĐBT / Bầu cử (ước chừng từ 12- 3 giờ chiều).

ĐIỀU KIỆN HỘI VIÊN:

Sổ Đăng Ký hội viên ngày 30 tháng 6 năm 2020 được sử dụng để xác định quyền bầu cử cho cuộc bầu cử này. Hội viên từ 16 tuổi trở lên có tên trong Sổ Đăng Ký, được quyền bầu cử.

Do luật bảo mật, Sổ Đăng Ký hội viên sẽ không được công khai. Để xác nhận quyền bầu cử của mình, hội viên có thể thực hiện một trong những việc sau:

(i) Trước ngày HĐBT: vui lòng liên lạc Thư ký HT Nguyễn Văn Vệ qua điện thư secretary@vecamelbourne.com.au

(ii) Vào ngày HĐBT: vui lòng cung cấp tên đầy đủ và/hoặc giấy tờ tùy thân có ảnh cho Ban Trật Tự để xác nhận.

GHI DANH THAM DỰ:

Do yêu cầu của Chính Phủ Tiểu Bang về việc giới hạn mật độ 2 mét vuông cho một người, và hạn chế về diện tích nhà thờ; để đảm bảo tính bao gồm và giúp sắp xếp chỗ ngồi, các hội viên đủ điều kiện dự định tham gia HĐBT, được yêu cầu thực hiện một trong những điều sau:

(i) Trước ngày HĐBT: thông báo cho Trưởng Ban Trật Tự là Chấp Sự Phạm Nguyễn Trọng Nhân qua SMS tới số 0424336161 hoặc gửi điện thư tới 10nhanpham@gmail.com

(ii) Vào Ngày HĐBT: quét mã QR của Ứng Dụng Truy Tìm Liên Hệ điện tử do chính phủ cấp.

Xin vui lòng lưu ý rằng, nếu bất kỳ hội viên đủ điều kiện nào từ chối yêu cầu ghi danh này của chính phủ sẽ KHÔNG được phép vào nhà thờ và bị coi là xâm phạm.

Một đại diện pháp lý của mỗi bên được phép tham dự HĐBT, tuy nhiên việc chấp nhận này tùy thuộc vào tình trạng số chỗ ngồi và sự tuân thủ việc ghi danh tham dự như đã nêu ở trên.

Những người không phải là hội viên và không có phận sự đều KHÔNG được phép vào nhà thờ.

CHƯƠNG TRÌNH BẦU CỬ:

Chương trình bầu cử đã được phổ biến cho tất cả hội viên vào Chủ nhật tuần trước, ngày 18 tháng 4 năm 2021. Chương trình này bao gồm các chi tiết về tiến trình bỏ phiếu và kiểm phiếu cũng như các biện pháp để giữ cho cuộc bầu cử không có gian lận.

Xin quý vị vui lòng tham khảo tài liệu, **Chương trình HĐBT ngày 25 tháng 4 năm 2021** gửi kèm với Thông Báo Số 3 ngày 18 tháng 4 năm 2021.

ĐIỀU HÀNH BẦU CỬ VÀ KIỂM TRA:

Douglas Shirrefs, Luật sư của Tòa án Tối cao Victoria đã được bổ nhiệm làm Chủ Tọa Độc lập và Giám sát Viên cho cuộc bầu cử. Ông là một nhà hòa giải được công nhận và được kính trọng trong các việc tranh chấp và liên quan đến các vấn đề quản trị của các hiệp hội. Trong buổi hòa giải gần đây, Douglas đã tham gia và giúp cả hai bên đạt được thỏa thuận. Với kiến thức phong phú về việc áp dụng luật và hiểu biết về việc tranh chấp này, sự tham gia của Douglas chắc chắn sẽ đảm bảo cuộc bầu cử diễn ra suôn sẻ, và đảm bảo tiến trình bầu cử được minh bạch và công bằng.

PHIẾU BẦU:

- Chỉ những lá phiếu có đóng dấu mới được coi là CHÍNH THỨC.
- Phiếu bầu ghi danh sách hai mươi bốn (24) ứng cử viên có ảnh. Họ và tên được sắp xếp theo thứ tự bảng chữ cái theo họ.
- Hội viên đủ điều kiện chỉ được cấp một lá phiếu để bỏ phiếu.

Xin tham khảo mẫu Phiếu Bầu trong phần cuối của thông báo này.

Xin chân thành cảm ơn sự quan tâm và hợp tác của quý vị.

Dear Church Members,

As previously outlined in the 3rd Communication dated 18 April 2021 relating to the election of the committee of management (comprising 12 positions) as part of the Extra-ordinary General Meeting (EGM) on 25 April 2021 at the church building, 45 Pickett Street, Footscray 3011 in order to make the day a successful event for our church, the Church Committee would like to bring your attention **one more time** to the following important points:

TIMING:

- Settling down into seating: **11.45-12noon**
- EGM/Election Starting time: **12noon sharp**
- EGM/Election Ending time: **3pm (approximately)**

Church gate will be open at 11:45am, and closed during the EGM/Election (12 and 3pm (approx.)).

ELIGIBILITY OF MEMBERSHIP:

The Register of Memberships as at 30 June 2020 is used for determining the eligibility of membership for this election. Church members, 16 or over whose names are shown in the Register, are eligible to vote.

Due to the privacy legislation, the Register of Memberships won't be made public. However, in order to check the eligibility, a church member can do one of the following:

- (i) Prior to the EGM: please contact Church Secretary, Deacon Ve Nguyen on secretary@vecamelbourne.com.au
- (ii) On the EGM day: please provide full-name and/or photo ID to the Security Team for validation.

REGISTRATION OF ATTENDANCE:

Due to the current requirement of COVIDSafe compliance to the density ratio of 2 square metres per person restriction imposed by the State Government and the church area constraint, in order to ensure the inclusivity and to help with the seating arrangements, eligible members planning to attend the EGM, are required to do one of the following:

- (i) **Prior to the EGM:** informing Head of Security (Deacon Nhan Pham by SMS or email on 0424336161 or 10nhanpham@gmail.com)
- (ii) **On the EGM Day:** scanning a QR code of the government-issued electronic Contact Tracing App.

Any eligible members who refused to comply with this government requirement of attendance recording will NOT be admitted into the church building and be considered as trespassing.

A legal representative from each side is permitted to attend the EGM however this admittance is subject to the availability of seating and the compliance to the registration of attendance as outlined above.

All other unauthorised non-church members are strictly prohibited to enter the church building.

ELECTION PROGRAM:

The Election Program has been circulated to all members of the church on last Sunday 18 April 2021. It contains details of voting and counting processes as well as measures to keep the election fraud-free.

Please refer to the document, **EGM Program 25 April 2021** as attached to the 3rd Communication dated 18 April 2021.

ELECTION RUNNING AND SCRUTINITY:

Douglas Shirrefs, Barrister with Supreme Court of Victoria has been appointed as an Independent Chairperson and Scrutineer for the election. He is an accredited and highly regarded mediator in disputes of all types and in relation to governance matters with incorporated associations. In the recent mediation, Douglas was engaged and helped both parties to reach the agreement of settlement. With rich knowledge of law practice and background of the dispute, Douglas' involvement again will surely ensure the smooth running of the election, and the transparency and fairness of its process.

BALLOT PAPER

- Only stamped ballot papers are considered FORMAL.
- Ballot paper shows the list of twenty-four (24) candidates with photos. Their full-names are displayed in alphabetical order by surname.
- Eligible member is issued with ONLY one ballot paper for voting.

Please refer to a sample of the formal Ballot Paper at the end of this announcement.

Thank you for your attention and cooperation.

Thay mặt Ban Chấp Hành/On behalf of the Church Committee

Ban Thư Ký/Secretariat

Nguyễn Văn Vệ và Lê Hữu Hiền

Church Committee: Mục Sư Dương Hữu Dũng, Phạm N Trọng Nhân, Phạm Thế Duy Thanh, Huỳnh Tuyết Dung, Tăng Văn Hòa, Phó Quốc Vân, Vũ Tiến Lộc, Phạm Như Phúc, Lê Hồng Phước, Huỳnh Thiên Quốc Thái, Phó Ngọc Diệp, Nguyễn Văn Vệ and Lê Hữu Hiền.

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM ÚC CHÂU - MELBOURNE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH AUSTRALIA - MELBOURNE

Phiếu Bầu 12 Chấp Sự Của Ban Chấp Hành Hội Thánh
Ballot Paper for the Election of 12 Deacons of the Church Committee

Lưu Ý: Phiếu Bầu sẽ được xem là HỢP LỆ chỉ khi đúng **12** Ứng Cử Viên được chọn lựa (bầu)

Note: Ballot Paper will be considered as **VALID** when only **12** Candidates are selected.



1. ĐỒ Tâm Sơn		<input type="checkbox"/>	13. NGUYỄN Văn Vệ		<input type="checkbox"/>
2. HUỖNH Tuyết Dung		<input type="checkbox"/>	14. PAEZ Bradford (Dũng)		<input type="checkbox"/>
3. HUỖNH Thiên Quốc Thái		<input type="checkbox"/>	15. PHẠM Nguyễn Trọng Nhân		<input type="checkbox"/>
4. LÊ Hữu Hiền		<input type="checkbox"/>	16. PHẠM Như Phúc		<input type="checkbox"/>
5. LÊ Hồng Phước		<input type="checkbox"/>	17. PHẠM Thế Duy Thanh		<input type="checkbox"/>
6. LÊ Hồng Thái		<input type="checkbox"/>	18. PHÓ Ngọc Diệp		<input type="checkbox"/>
7. LƯƠNG Minh Rô		<input type="checkbox"/>	19. PHÓ Quốc Vân		<input type="checkbox"/>
8. NGÔ An		<input type="checkbox"/>	20. TĂNG Văn Hòa		<input type="checkbox"/>
9. NGUYỄN Daniel		<input type="checkbox"/>	21. TRẦN Văn Hùng		<input type="checkbox"/>
10. NGUYỄN Văn Sĩ		<input type="checkbox"/>	22. TRẦN Mỹ Linh		<input type="checkbox"/>
11. NGUYỄN Thiên Thảo		<input type="checkbox"/>	23. VÕ Trần Thọ Ân		<input type="checkbox"/>
12. NGUYỄN Bùi Thanh Tuấn		<input type="checkbox"/>	24. VŨ Tiến Lộc		<input type="checkbox"/>